

## GARANTIE LIMITÉE D’UN AN

**NOVELCA** offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée d’un (1) an à compter de la date d’achat du Produit, aux conditions ci-éditées.

La présente Garantie limitée ne s’applique qu’à l’acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n’a pas pour effet d’exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l’acheteur du Produit.

S’il s’avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu’une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l’acheteur doit s’adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l’acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l’acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l’acheteur doit fournir des informations d’identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d’un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l’égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s’applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l’usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d’utilisation (s’il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n’affectant pas l’usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d’installation ou au guide d’utilisation (s’il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l’acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l’acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

### VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

## ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

**NOVELCA** offers a limited warranty for this product (hereafter: the “Product”) for one (1) year from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

### FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.

VERTUJO®

## GUIDE D’ASSEMBLAGE ASSEMBLY GUIDE

4021368

### DÉTAILS DU PRODUIT / PRODUCT DETAILS

- 18 - Ampoules à DEL : 9W
- 12 - Capteurs solaires : 4.5V 600 mA 2,7W
- 6 piles 3,2 V 14500 600 mAh-Li-ion
- 18 - LED bulbs: 9W
- 12 - Solar panels: 4.5V 600 mA 2.7W
- 6 batteries 3.2 V 14500 600 mAh-Li-ion

### IMPORTANT

**Veillez lire ces directives attentivement et entièrement avant d’assembler et d’utiliser le produit pour la première fois. Conservez ce guide pour toute référence ultérieure.**

Please read these instructions closely and entirely before assembling and using the product for the first time. Save this guide for future reference.

### FONCTIONNEMENT / OPERATION

**1) Mettez l’interrupteur à trois positions en dessous du capteur solaire en position « HIGH/LOW » pour le mode nuit.**

**2) Le lampadaire allumera automatiquement au coucher du soleil lorsqu’il est en position « HIGH » ou « LOW ».**

**3) Lorsque l’interrupteur est en position « OFF », le lampadaire ne s’allume pas, mais les piles se rechargent pendant la journée.**

**4) Mettez l’interrupteur en position « HIGH » ou « LOW » pour que l’appareil fonctionne normalement.**

1) Set the three-position switch under the solar panel to the HIGH/LOW position for night mode.

2) The lamp will automatically light at dusk when in the “HIGH” or “LOW” position.

3) When the switch is in the “OFF” position, the lamppost does not light up; however, the batteries still recharge during the day.

4) Set the switch to the “HIGH” or “LOW” position so that the device can operate normally.

### ATTENTION / CAUTION

**1) Vérifiez que le produit n’est pas endommagé avant l’installation.**  
Check that the product is not damaged before installation.

**2) Assurez-vous que toutes les pièces fonctionnent bien avant l’installation.**  
Make sure that all parts are working correctly before installation.

**3) Ce produit NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉ. Toute modification apportée au produit annulera la garantie et pourrait causer des dommages matériels ou corporels.**  
This product MUST NOT BE MODIFIED. Modifications made to the product will invalidate the warranty and may result in damage to property or personal injury.

**4) Ne laissez pas le lampadaire à l’extérieur pendant la période hivernale.**  
Do not leave the light outdoors during the winter months.

### MISE EN GARDE / WARNING

**1) N’immergez pas le produit dans l’eau ou tout autre liquide.**  
Do not submerge the product in water or any other liquid.

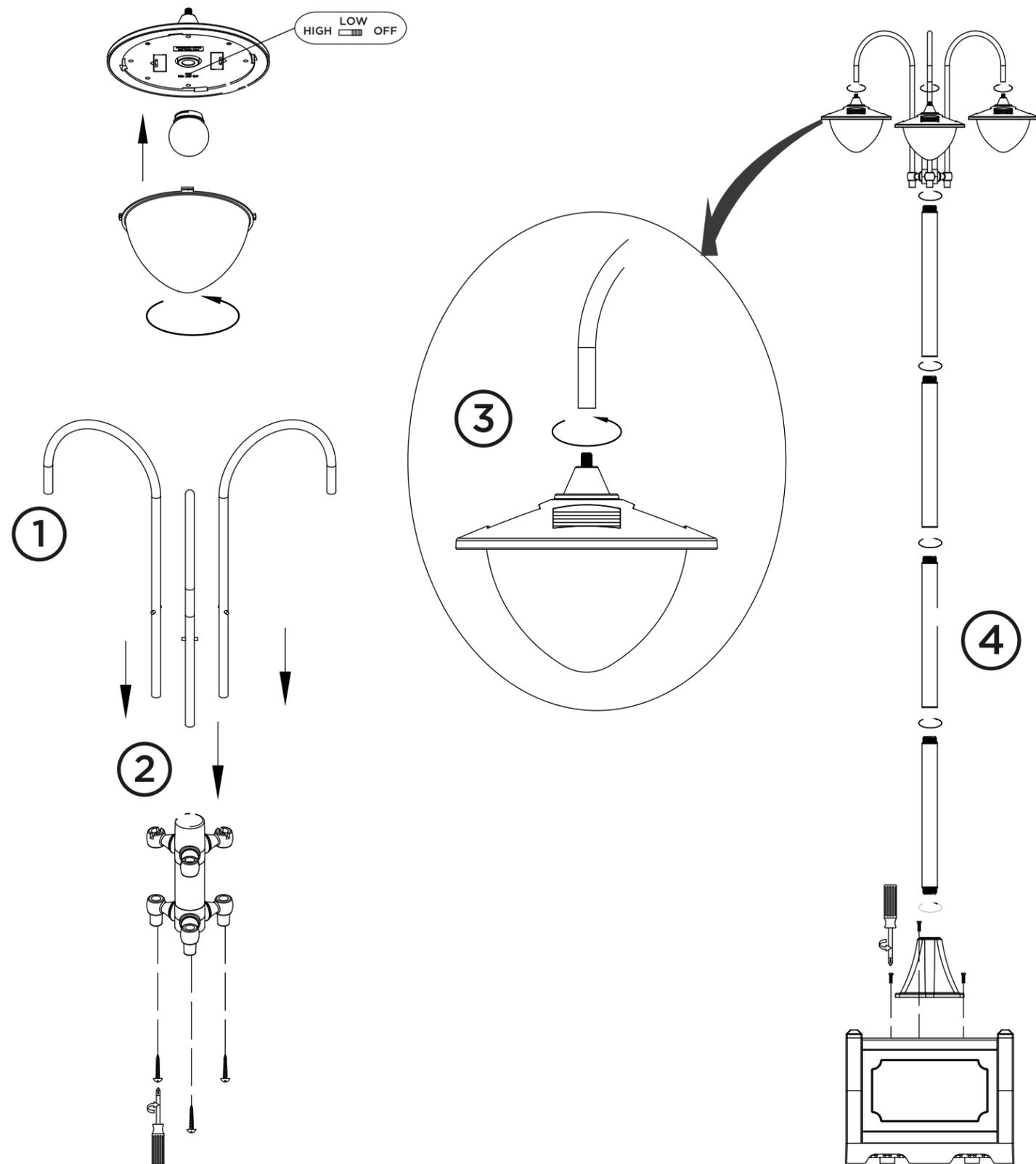
**2) Les ampoules à DEL ne doivent jamais être remplacées.**  
LED light bulbs must never be replaced.

**3) Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur directes.**  
Do not position the product near any source of direct heat.

## ASSEMBLAGE ET INSTALLATION / ASSEMBLY AND INSTALLATION

Avant de fixer le lampadaire solaire au sol, il est très important de le placer dans un endroit optimal. Pour obtenir le chargement le plus efficace des capteurs solaires, il faut le positionner en plein soleil le plus longtemps possible pendant la journée (habituellement orienté vers le sud). Pour un rendement supérieur, placez le lampadaire loin d'autres sources d'éclairage.

Before attaching the solar lamppost to the ground, it is very important to position it in an optimal location. To get the most effective charging from the solar cells, it needs to be positioned in direct sunlight for as long as possible during the day (usually facing south). For best performance, position the lamppost away from other light sources.



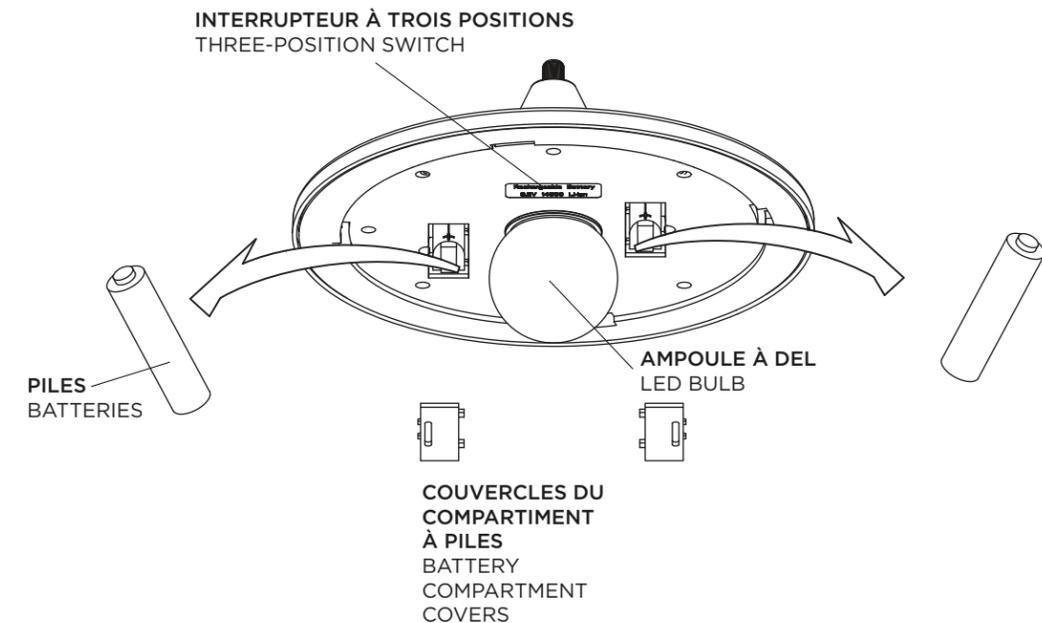
## ENTRETIEN / MAINTENANCE

- Si le produit est sale, essuyez-le avec un linge propre et humide.
- Essayez régulièrement le capteur solaire avec un linge humide pour vous assurer qu'il reçoit un ensoleillement maximum.
- Si vous remarquez que l'efficacité du produit diminue de façon significative, même dans les conditions très ensoleillées, les piles rechargeables doivent probablement être remplacées.

- If the product is dirty, wipe it with a clean, damp cloth.
- Wipe the solar panel regularly with a damp cloth to ensure that it receives maximum sunshine.
- If product performance decreases significantly, even in very sunny conditions, the rechargeable batteries may need to be replaced.

See the "Batteries Replacement" section of this guide for further details.

Voir la section « Remplacement des piles » de ce guide pour plus de détails.



## REPLACEMENT DES PILES / BATTERY REPLACEMENT

Spécifications : 6 Piles rechargeables 3,2 V 14500 600mAh Li-ION

Si vous avez besoin de remplacer les piles, assurez-vous que le remplacement est conforme aux mêmes spécifications que la pile originale.

- 1) Détachez l'abat-jour de la lampe en le tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2) Enlevez le couvercle de l'ampoule à DEL en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 3) Ouvrez le couvercle du compartiment de pile et remplacez les piles usagées par des neuves.
- 4) Réassemblez l'appareil en inversant la procédure décrite ci-dessus.

Specifications: 6 X 3.2 V 14500 600mAh Li-ION Rechargeable Batteries

If you need to replace the batteries at any time, ensure that the replacement meets the same specifications as the original batteries.

- 1) Detach the lampshade from the lamp by turning it counterclockwise.
- 2) Remove the LED bulb's cover by twisting it counterclockwise.
- 3) Open the battery case cover and replace the used batteries with new ones.
- 4) Reassemble the unit by reversing the above procedure.